

No. 27713

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
YEMEN**

**Agreement on archaeological cooperation. Signed at San'a on  
30 August 1989**

*Authentic texts: German, Arabic and English.*

*Registered by Germany on 7 December 1990.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
YÉMEN**

**Accord de coopération archéologique. Signé à Sana'a le  
30 août 1989**

*Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.*

*Enregistré par l'Allemagne le 7 décembre 1990.*

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
YEMEN ARAB REPUBLIC ON ARCHAEOLOGICAL COOPER-  
ATION

The Government of the Federal Republic of Germany  
and

the Government of the Yemen Arab Republic,

endeavouring to strengthen the ties of friendship between their  
peoples,

seeking to intensify cooperation between the two governments,

intending to continue the archaeological cooperation started in  
1978,

have agreed on the following new agreement on archaeological  
cooperation, which will replace the arrangement signed on 15 July  
1978 in Sanaa:

Article 1

(1) The German Archaeological Institute shall continue to carry  
out research work in the field of archaeology and related fields in  
the Yemen Arab Republic.

(2) For this purpose a centre under the name of Deutsches  
Archäologisches Institut in Sanaa was established in Sanaa.

(3) The Institute shall pursue its aims in agreement with the  
Government of the Yemen Arab Republic and the competent  
authorities.

(4) The Institute shall perform all its research activities for the  
benefit of Yemeni culture and with a view to making accessible the  
monuments to future generations.

(5) At the request of the General Organization for Antiquities  
and Libraries of the Yemen Arab Republic the Institute shall,  
within the limits of its possibilities, advise and assist the General  
Organization in the field of antiquities and museum work. This  
activity shall include the education and training of a certain  
number of Yemeni officials.

<sup>1</sup> Came into force on 30 August 1989 by signature, in accordance with article 6.

## Article 2

The contracting parties agree on a programme to be implemented by the German Archaeological Institute in Sanaa during the next five years in accordance with a general arrangement and a separate permit for each archaeological site and on the basis of the currently applied regulations of the General Organization of Antiquities and Libraries of the Yemen Arab Republic.

## Article 3

The contracting parties have agreed on the implementation of the following work programme for the German Archaeological Institute in the Yemen Arab Republic

### A Pre-Islamic Period

1. Research and excavation: Old Mareb and the surroundings.
  - a) Mareb – study on the old technique of the Sabeen irrigation system (supplementary study)
    - aa) the southern canal – excavation east of the canal,
    - bb) Al-Gufeinah Dam – archaeological documentation and study of the working system,
    - cc) the establishment at Wadi Athanah – excavation for the purpose of maintenance and preservation,
    - dd) the area around the establishment at Wadi Athanah – research.
  - b) Mareb (the old town)
    - aa) the history of the wall of the old town
      - excavation in the western gate,
      - excavation in the northern gate,
    - bb) the town – excavations,
    - cc) research on earthenware
      - field survey,
      - experimental tunnel in order to ascertain the time sequence,
      - comparative studies.
    - dd) Al-Maqeh Temple in Bra'an (the pillars) – excavations.

- c) The Western area of Mareb
    - aa) Wadem Thi Masma'am Temple (supplementary excavations),
    - bb) Al-Maqeh Temple in Al-Mesaged (supplementary research).
  - d) The Old Sabean State
    - aa) archaeological survey to complete the archaeological map between Mareb and Sirwah (supplementary research),
    - bb) pre-historic periods research between Sirwah and Mareb,
    - cc) Al-Maqeh Temple in Sirwah – supplementary archaeological documentation, geometrical mapping and excavation.
    - dd) the old town and the other temples in Sirwah – research.
2. General Research
- a) Sculpture in old Yemen – comparative studies in Yemen and international museums,
  - b) The Hemyarite civilization: studies on late-period antiquities,
  - c) Study of inscriptions from old Yemen.
- B Islamic Periods
1. Research and excavations
- a) Islamic art and architecture
    - aa) survey of the Mosques in Woosab,
    - bb) Al-Mahegem – excavations,
    - cc) supplementary architectural, technical and historical studies of the big Mosque in Sanaa and the Shibam-Kawkaban Mosque,
    - dd) possibly other research, to be decided on at the appropriate time in agreement with the relevant authority.

C Restoration and maintenance

1. Restoration initiated under the short-term work programmes in 1988 and to be continued in the coming years:
  - a) Establishment (a) in Wadi Athanah – removal of the soil and maintenance with a view to projecting it to the people as one of the oldest historical monuments of the Sabeen irrigation systems.
  - b) Al-Maqeh (Bra'an) Temple – preservation of the site and establishment of the archaeological park at the same place.
  - c) Al-Maqeh Temple in Sirwah – maintenance work.

Article 4

The German Archaeological Institute shall have the following privileges and facilities:

- 1) Exemption from taxes and customs duties for all equipment, cars and scientific materials necessary for the activities of the Institute. At the end of the project period all these objects shall become the property of the Government of the Yemen Arab Republic unless the agreement is renewed for a further period.
- 2) Exemption from taxes and customs duties of the personal effects, household equipment and one car for each German expert working at the Institute according to Yemeni customs laws and regulations.
- 3) The Government of the Yemen Arab Republic shall permit the academic and other staff of the Institute and their families who are of German nationality to enter and leave the country at any time during the period of their work at the Institute in accordance with the applicable procedures, and also grant them all the necessary facilities. This shall also apply to visiting scientists who are of German nationality about whom the Yemeni authorities have been informed in advance.

Article 5

This Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Yemen Arab Republic within three months of the date of entry into force of this Agreement.

### Article 6

This Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

This Agreement shall be valid for five years and thereafter be extended tacitly for successive periods of one year, unless it is denounced in writing by either contracting party three months prior to the expiry of any such period.

Done at Sanaa on the 30th of August, 1989 in duplicate, in the German, Arabic and English languages, all three texts being authentic. In case of divergent interpretations of the German and Arabic texts, the English text shall prevail.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

REINERS

For the Government of the Yemen Arab Republic:

KADI ISMAIL AL-AKWA

---